

CE

IT

EN

FR

ES



**EL60RT 2PH 60m**  
**EL120RT 2PH 120m**

**Barriere a infrarossi da esterno**  
***Infrared Outdoor barriers***  
**Barrières extérieures à infrarouge**  
***Barreras infrarrojas de exterior***

Manuale di Installazione  
*Manual de Instalación*  
Notices Installateur  
*Manual de Instalación*

DS80EL26-001D

LBT 80884

**ELKRON**

## **FRANÇAIS**

### **SOMMAIRE**

---

|   |    |
|---|----|
| 1. DESCRIPTION DES COMPOSANTS .....         | 29 |
| 2. AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR ..... | 30 |
| 3. INSTALLATION .....                       | 31 |
| 4. CONNEXIONS.....                          | 33 |
| 5. TEST D'ALIGNEMENT .....                  | 34 |
| 6. SELECTION DE LA FREQUENCE .....          | 37 |
| 7. REGLAGE DU DELAI D'INTERVENTION .....    | 38 |
| 8. DISQUALIFICATION DUE AU BROUILLARD ..... | 38 |
| 9. TAMPER SUPPLEMENTAIRE.....               | 38 |
| 10. RECHAUFFEUR AVEC THERMOSTAT.....        | 39 |
| 11. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....       | 40 |

## 1. DESCRIPTION DES COMPOSANTS



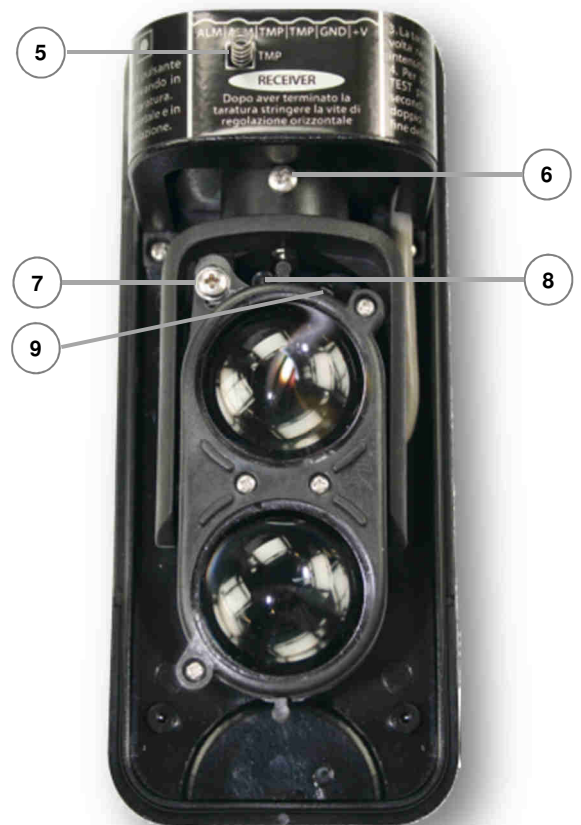
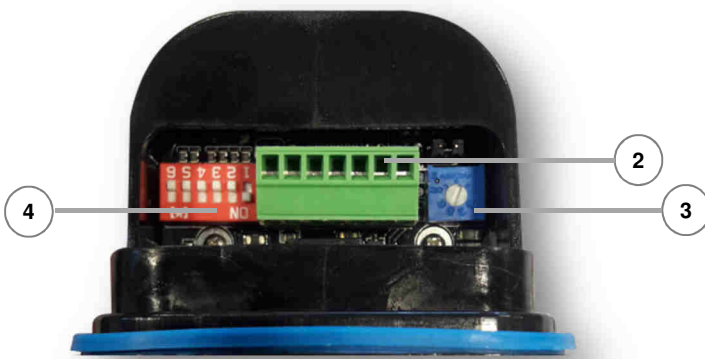
1



10



11

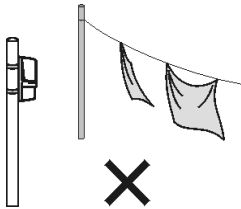
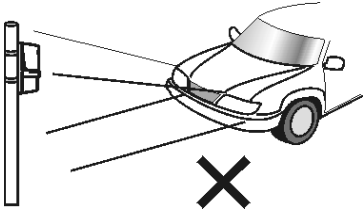
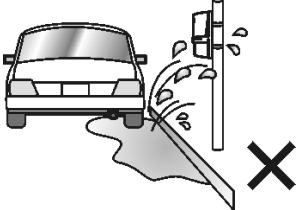
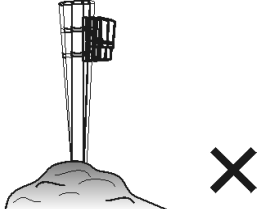


|    |   |
|----|---|
| 1  | Couvercle IR  |
| 2  | Bornier   |
| 3  | Potentiomètre   |
| 4  | Sélecteur de canaux                                   |
| 5  | Tamper  |
| 6  | Vis de déblocage articulation pour réglage horizontal |
| 7  | Vis de déblocage articulation pour vertical           |
| 8  | LED d'alignement haute intensité (RX)                 |
| 9  | Ronfleur d'alignement (RX)                            |
| 10 | Plaque de fixation                                    |
| 11 | Bride en "u" de fixation sur poteau                   |

## 2. AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR

- Pour installer correctement le produit, il est nécessaire d'éliminer tous les possibles obstacles présents sur le tronçon entre les barrières émetteur et récepteur (arbres, herbe, etc.), en utilisant des parois fixes ou des poteaux solidement ancrés au sol.
- Toujours utiliser des câbles d'alarme blindés et correctement dimensionnés (0,22 mm<sup>2</sup> pour les courtes distances, 0,5 mm<sup>2</sup> pour les longues distances), en prenant toutes les précautions nécessaires pour les appareils électroniques.
- Pour ne pas compromettre les performances et le degré de protection (IP) de la barrière, veiller à ne pas altérer les joints, les éléments en plastique et les pièces mécaniques du produit, en utilisant toujours des accessoires d'origine.
- En cas d'interventions sous garantie (2 ans), mais avec des signes évidents de mauvaise installation, le fabricant se réserve le droit de facturer d'éventuels coûts de réparation.

**N.B. Eviter d'installer l'appareil récepteur de manière à ce que les optiques puissent être directement frappées par les rayons solaires, surtout à l'aube et au coucher du soleil.**

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|                              |   |   |  |
| <p>Eliminer tous les obstacles (arbres, linge en train de sécher, etc..) entre l'émetteur et le récepteur.</p> | <p>Eviter que le récepteur et l'émetteur soient directement frappés par le rayonnement solaire et les feux des voitures. Un éclairage puissant et prolongé peut impacter sur la longévité du produit.</p> | <p>Ne pas installer la barrière à des endroits où elle risque d'être frappée par des projections d'eau sale ou de mer.</p> | <p>Ne pas installer la barrière sur des supports instables.</p>                      |

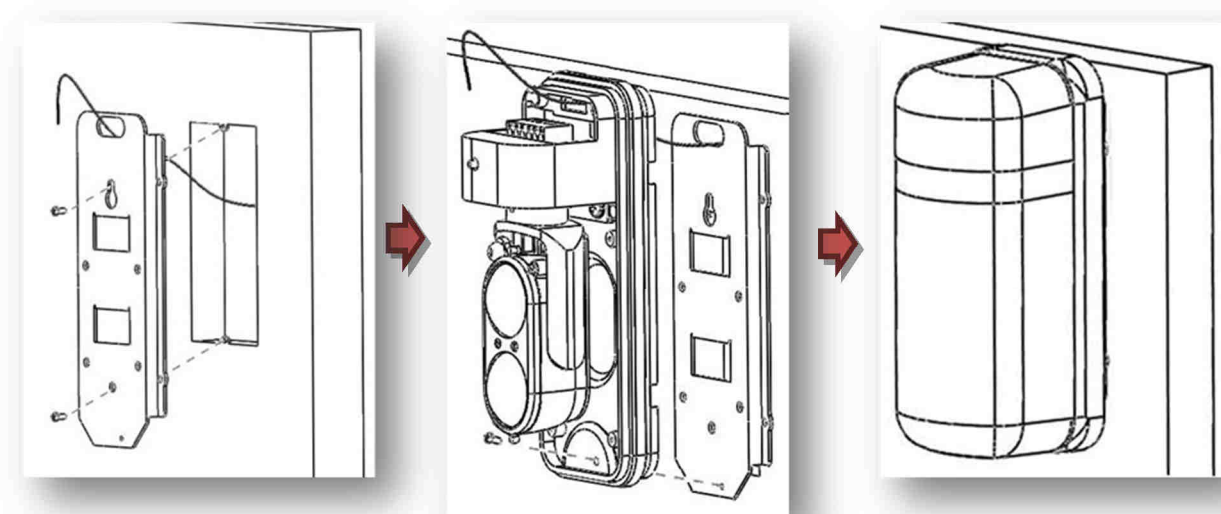
### 3. INSTALLATION

La barrière peut être installée sur un plan ou une surface plate en utilisant la plaque de fixation, ou bien sur un poteau, en ajoutant la bride en "U" (diamètre poteau 48-50 mm).

Après avoir soulevé le couvercle à l'aide d'un tournevis, desserrer la vis de blocage de la plaque et retirer celle-ci en la faisant coulisser contre la base.

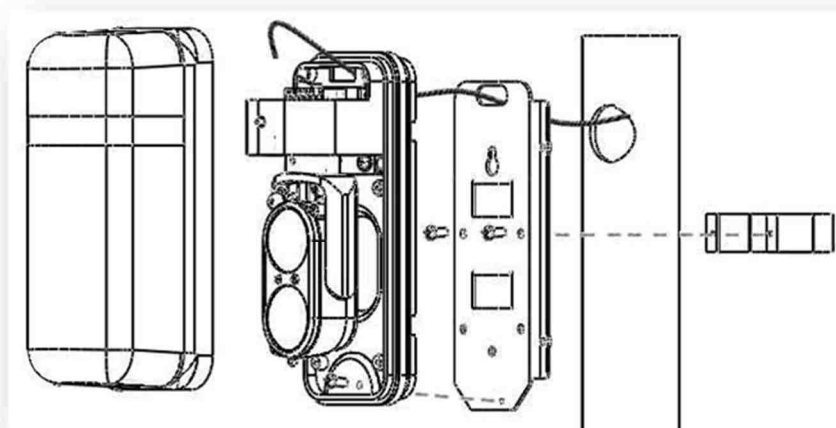
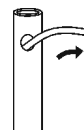
#### INSTALLATION MURALE

1. Engager le câble d'alarme blindé dans l'orifice de la plaque et la fixer au mur à l'aide des vis.
2. Faire passer le câble à l'intérieur du joint situé dans l'unité de base et l'ancrer sur la plaque de fixation. Réaliser les connexions sur le bornier.
3. Après l'étalonnage et la vérification du fonctionnement correct, remettre le couvercle en place.



#### INSTALLATION SUR POTEAU

1. Pratiquer un orifice de 8 mm de diamètre sur le poteau pour le passage du câble de raccordement :
2. Placer les brides en U sur le poteau.
3. Faire passer le câble de raccordement à travers l'orifice et l'ouverture de la plaque de fixation. Fixer les brides en U à l'aide des vis livrées de série.
4. Réaliser les connexions sur le bornier.
5. Vérifier l'alignement optique et le fonctionnement correct.
6. Reposer le couvercle et bien serrer la vis de fermeture.



## CABLES ET CABLAGES

Le câblage requiert un câble d'alimentation blindé 12Vcc (ex. 2x0,5 mm<sup>2</sup> + 8x0,22 mm<sup>2</sup>), avec la gaine métallique raccordée à la masse pour éviter les perturbations de la tension alternative sur la barrière.

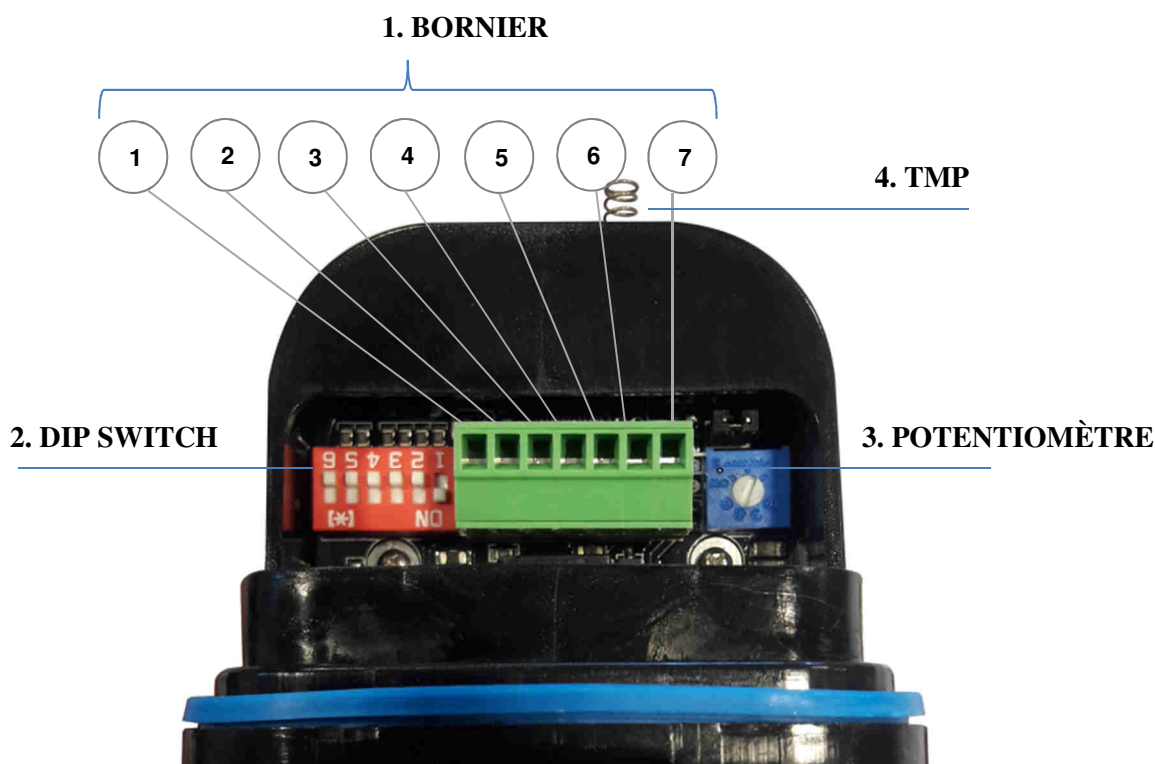


Le dimensionnement des câbles dépend de la consommation des barrières et de la résistance du câble en fonction des distances de l'installation.

Le tableau suivant illustre les sections des câbles et les distances qui garantissent des performances optimales en utilisant un alimentateur et une barrière.

| SECTION DU CONDUCTEUR | ALIMENTATION 12Vcc |
|-----------------------|--------------------|
| 0,5 mm <sup>2</sup>   | 165 m              |
| 0,75 mm <sup>2</sup>  | 245 m              |
| 1,5 mm <sup>2</sup>   | 490 m              |
| 2,5 mm <sup>2</sup>   | 820 m              |

## 4. CONNEXIONS

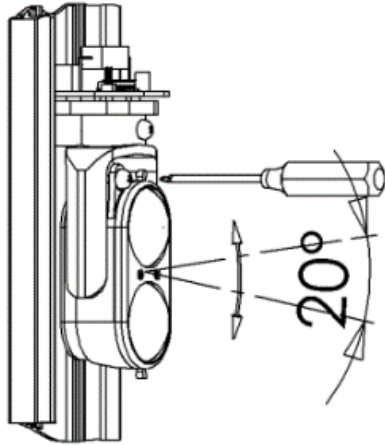


|   |                                  |  |   |
|---|----------------------------------|--|---|
| 1 | <b>BORNIER</b>                   | 1  | Alimentation 10 – 30 Vcc GND              |
|   |                                  | 2  |   |
|   |                                  | 3  | Contact Tamper                            |
|   |                                  | 4  |   |
| 5 | Contact Alarme                   |  |   |
| 6 |                                  |  |   |
| 7 | Sortie disqualification ambiante |  |   |
| 2 | <b>DIP SWITCH</b>                | 1  | Canal 1                                   |
|   |                                  | 2  | Canal 2                                   |
|   |                                  | 3  | Canal 3                                   |
|   |                                  | 4  | Canal 4                                   |
|   |                                  | 5  | Disqualification ambiante (uniquement RX) |
|   |                                  | 6  | Test SMA (uniquement RX)                  |
| 3 | <b>POTENTIOMÈTRE</b>             | Reglage du delai d'intervention                        |   |
| 4 | <b>TMP</b>                       | Tamper à ressort pour empêcher la dépose du couvercle. |   |

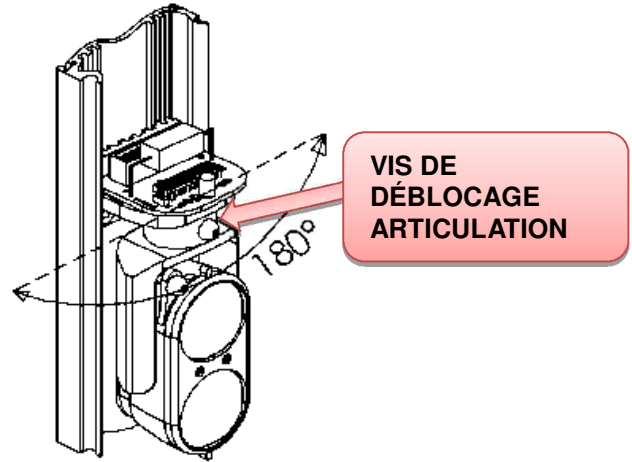
## 5. TEST D'ALIGNEMENT

Pour assurer le bon alignement, une fois les barrières installées, orienter les groupes optiques des émetteurs et les groupes optiques des récepteurs les uns vers les autres, en réglant le porte-lentille horizontalement par déplacement manuel, et verticalement à l'aide des vis frontales situées au-dessus de la lentille.

Orientation verticale



Orientation horizontale

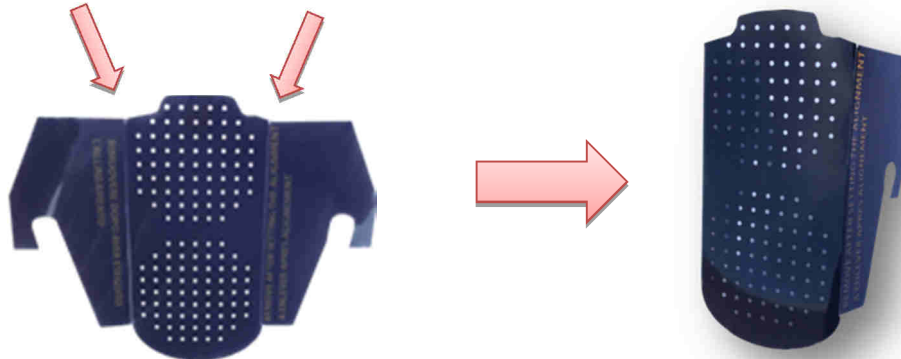


N.B. Serrer la vis de déblocage de l'articulation une fois le réglage effectué.

### CALIBRAGE À L'AIDE DU FILTRE OPTIQUE

Il est possible d'améliorer le calibrage en utilisant le filtre fourni à cet effet :

- 1) Plier le dispositif en suivant les plis préformés.



- 2) Placer le filtre devant l'optique TX, en positionnant les deux crochets sur les axes de l'étrier de l'optique, pour optimiser la recherche du signal d'alignement en présence de conditions critiques.

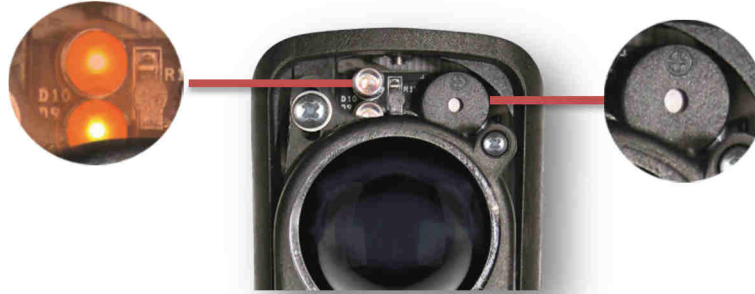


Il suffit d'appliquer le filtre sur le TX uniquement, aussi il n'est pas nécessaire de répéter l'opération sur le RX.

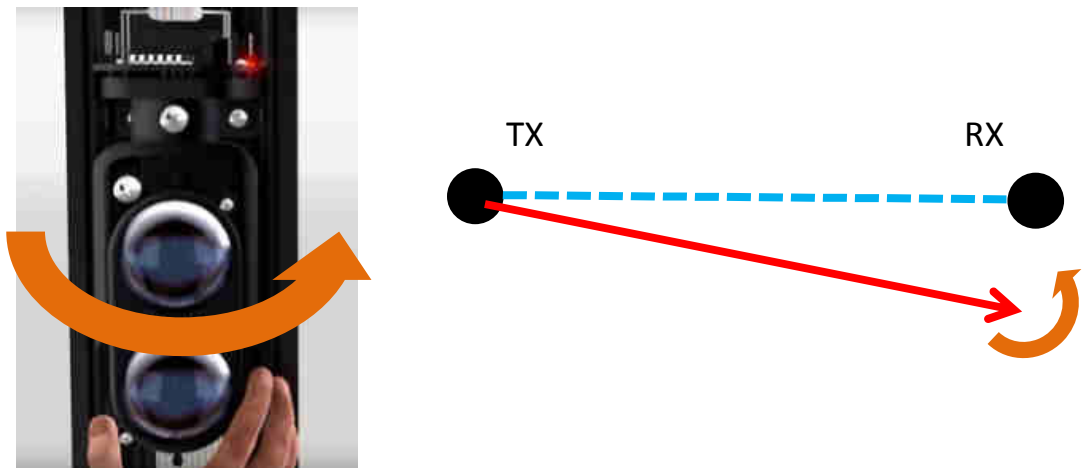


## ALIGNEMENT

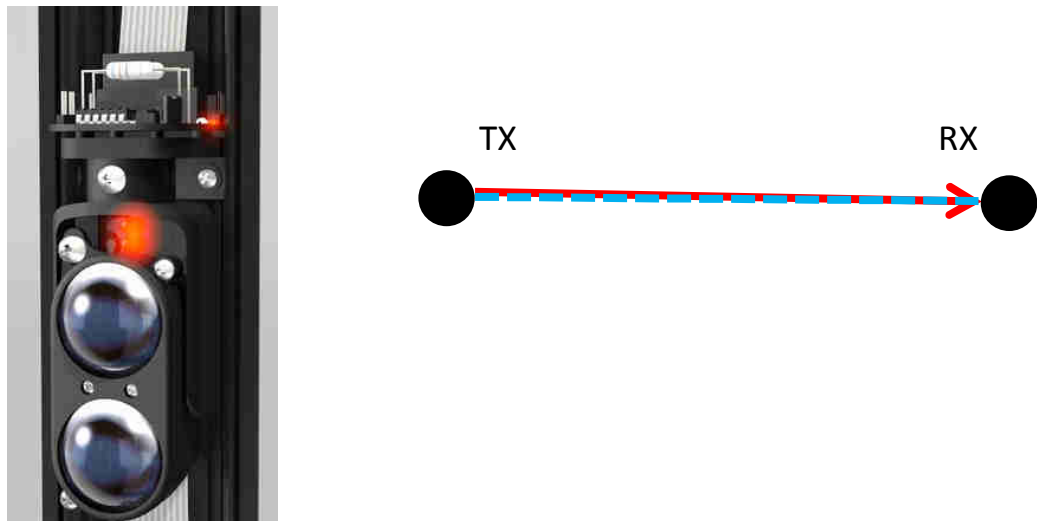
- Retirer le couvercle et mettre l'unité sous tension.
- Régler les paramètres relatifs aux différentes fonctions.
- Régler l'inclinaison de l'optique.
- Placez le Dip switch 6 sur ON sur la colonne RX
- Activation des LED et BUZZER sur la colonne RX



- Orienter l'optique de la colonne TX vers celle de la colonne RX, verticalement et horizontalement en intervenant sur les vis de réglage (horizontal et vertical) jusqu'à ce que l'alignement maximal soit obtenu.



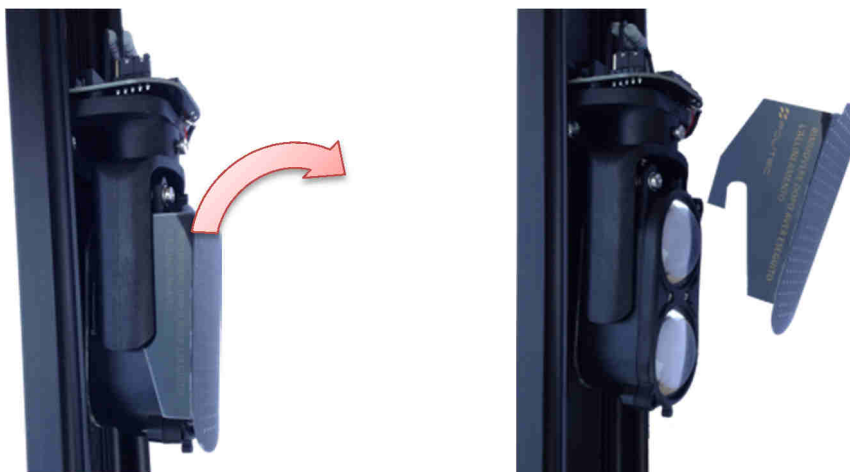
- La condition d'alignement maximal est obtenue quand les leds à haute intensité sont allumés fixes et que l'avertisseur sonore (buzzer) émet un son continu.



- La condition de mauvais alignement, total ou partiel, est signalée par le clignotement peu fréquent des leds et par le sifflement non continu de l'avertissement sonore.

*N.B. Le signal sonore fixe de l'avertisseur sonore (buzzer) a une durée de 3 minutes maximum. Pour obtenir un bon alignement, il est nécessaire d'effectuer une rotation COMPLÈTE de l'optique du récepteur sur l'axe horizontale, pour effectuer ainsi le SCANNING du signal optique.*

**Au terme de l'opération, retirer le filtre à fonction d'atténuateur, après s'être assuré d'avoir obtenu la valeur optimale.**

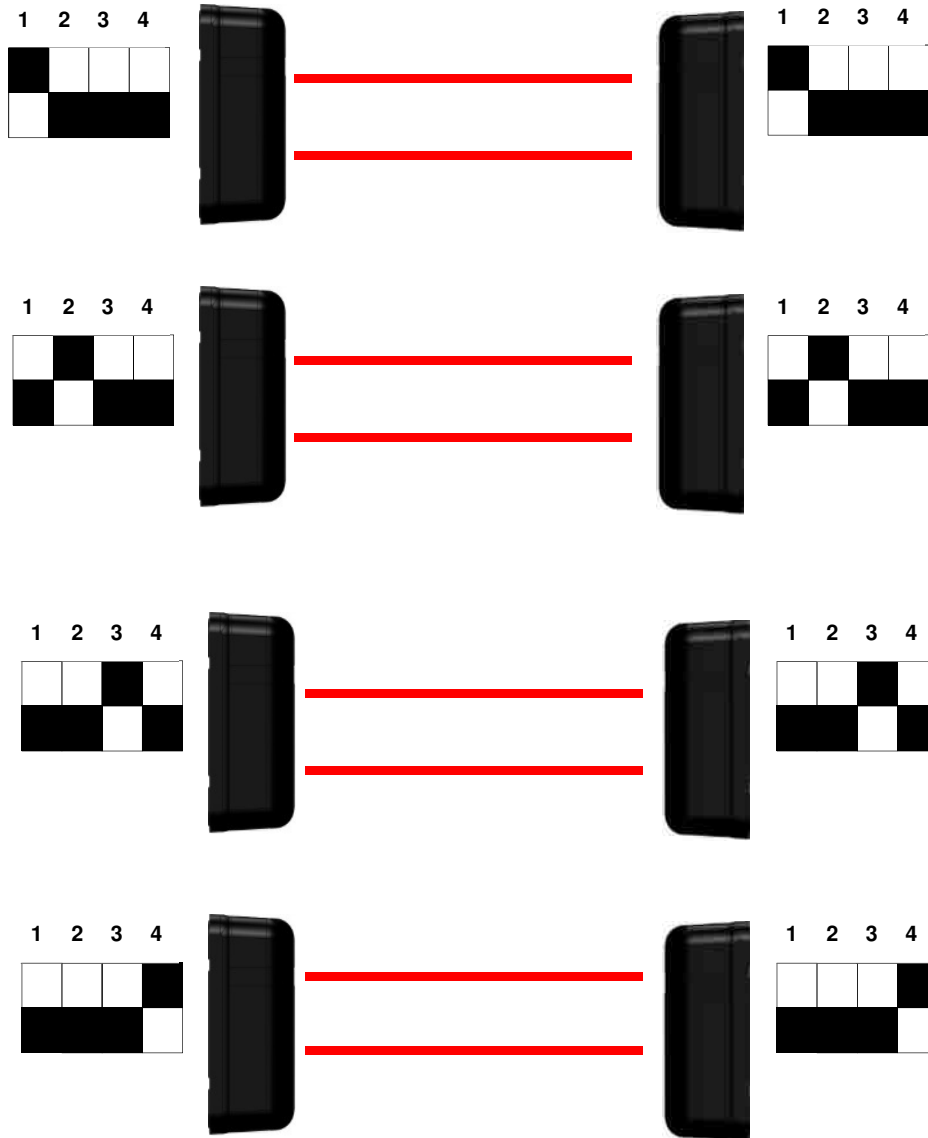


*N.B. Dans le cas où les barrières doivent être alignées avec synchronisme optique, pour avoir la certitude absolue que l'alignement des optiques est effectif (et conséquemment, pour éviter les faux alignements dus aux cellules photoélectriques de portails), couvrir l'optique de la main : si le bip est continu, cela indique que le rayon « voit » une autre source à infrarouge.*



## 6. SELECTION DE LA FREQUENCE

Pour composer des barrières avec plus d'une paire de récepteurs/émetteurs, il est nécessaire d'attribuer un canal à chaque paire, afin d'éviter les interférences. Pour ce faire, positionner sur ON le commutateur du canal désiré sur la carte mère. Le canal devra être le même pour la partie d'émission comme pour celle de réception (ex. CH\_TX1/CH\_RX1 – CH\_TX4/CH\_RX4).



Placer en test l'optique TX1 et RX1, et procéder au calibrage comme indiqué. Répétez le calibrage sur RX2, RX3 et RX4.

Répétez l'opération pour chaque optique d'émission sur chaque récepteur.

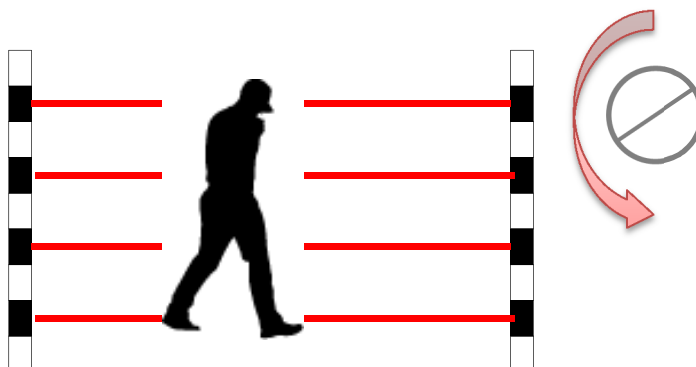
---

## 7. REGLAGE DU DELAI D'INTERVENTION

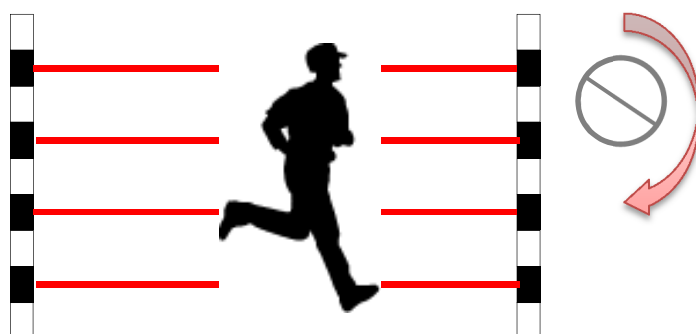
---

Il est possible de régler la barrière pour l'alarme rapide (franchissement en courant) ou lente (franchissement en marchant).

En réglant le potentiomètre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le temps d'intervention augmente jusqu'à 500 ms. Dans cette condition, le déclenchement de l'alarme est garanti dans le cas où une personne franchirait la barrière en marchant, ce qui permet d'exclure les éventuelles fausses alarmes (par exemple occasionnées par des animaux).



En réglant le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre, le temps d'intervention diminue jusqu'à 50 ms. Dans cette condition, le déclenchement de l'alarme est garanti dans le cas où une personne franchirait la barrière en courant.



---

## 8. DISQUALIFICATION DUE AU BROUILLARD

---

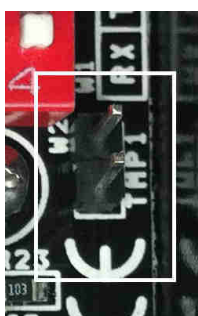
Pour obtenir la signalisation de déqualification due au brouillard dans la centrale, il est nécessaire de placer le **dip switch 5** sur **OFF** et se raccorder à la **sortie 7** du bornier (la sortie se retrouve alors en court-circuit à la masse). Une fois activée, cette fonction permettra la signalisation de l'état de déqualification au niveau de la centrale. Cela permettra d'éviter les fausses alertes dues aux conditions atmosphériques.

---

## 9. TAMPER SUPPLEMENTAIRE

---

Un Tamper supplémentaire est prévu aussi bien sur RX que sur TX ; il sert de protection antivol murale. En l'absence du Tamper supplémentaire, vérifier la fermeture du contact via le cavalier.

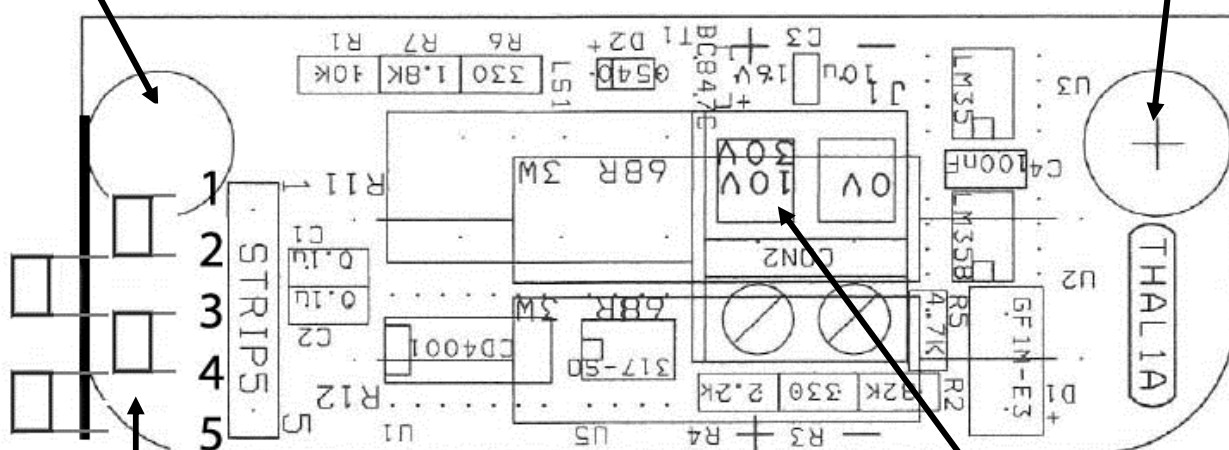


**Entrée Tamper supplémentaire ; en cas d'absence, elle DOIT demeurer fermée à l'aide du cavalier.**

## 10. RECHAUFFEUR AVEC THERMOSTAT

Orifice de fixation

Orifice de fixation



**Type d'alimentation (default)**

Placer le cavalier dans les positions 1-2 et 3-4 pour alimenter 10 à 15Vcc

**Bornier**

Entrée d'alimentation  
10 Vcc à 30 Vcc  
10/15Vcc = 6W, 0.4 A  
20/30Vcc = 6W, 0.2 A

**Type d'alimentation**

Placer le cavalier dans les positions 2-3 et 4-5 pour alimenter 20 à 30 Vcc



Mise en place


## 11. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|   | 1033/392  | 1033/393 |
|---|---|----------|
| <b>Distance maximale d'utilisation en intérieur</b> | 250m  | 480m     |
| <b>Distance maximale d'utilisation en extérieur</b> | 60m   | 120m     |
| <b>Synchronisme</b>                                 | Optique, à 4 canaux   |          |
| <b>Disqualification due au brouillard</b>           | Oui,<br>avec sortie collecteur ouvert   |          |
| <b>Réglage du délai d'intervention</b>              | 50 à 750 ms   |          |
| <b>Alimentation</b>                                 | 10-30Vcc  |          |
| <b>Absorption</b>                                   | 90mA par paire  |          |
| <b>Réchauffeur</b>                                  | En option, avec thermostat 10-30V :<br>10/15V = 6W, 0,4 A chacun<br>20/30V = 6W, 0,2 A chacun |          |
| <b>Sortie Tamper</b>                                | Contact NF  |          |
| <b>Température de fonctionnement</b>                | -25° (avec réchauff.) +65°  |          |
| <b>Degré de protection</b>                          | IP65  |          |
| <b>Accessoires de montage sur poteau/mural</b>      |   |          |

### LES BONS GESTES DE MISE AU REBUT DE CE PRODUIT (Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole apposé sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.), ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

|   |  |  |
|---|--|--|
|  | <p><b>ELKRON</b><br/>Tel. +39 011.3986711 - Fax +39<br/>011.3986703<br/><a href="http://www.elkron.com">www.elkron.com</a> – mail to: <a href="mailto:info@elkron.it">info@elkron.it</a></p> | <p><b>ELKRON</b> est une marque commercial d'<b>URMET S.p.A.</b><br/>Via Bologna 188/C – 10154 Torino (TO) Italia<br/><a href="http://www.urmet.com">www.urmet.com</a></p> |
|---|--|--|



**ELKRON**

Tel. +39 011.3986711 - Fax +39

011.3986703

[www.elkron.com](http://www.elkron.com) – mail to: [info@elkron.it](mailto:info@elkron.it)

**ELKRON** es una marca registrada de **URMET**  
**S.p.A.**

Via Bologna 188/C – 10154 Torino (TO) Italia

[www.urmet.com](http://www.urmet.com)